

J YbYX]['6]YbbU`Y`&\$&(. '? i bgh'i bX
=>XYbh]hÄh']a 'NY]W\Yb`XYf': fYa X\Y]h

9bhXYW_Yb`G]Yž'k]Y`?Øbgh`Yf`Ui`g`?UggY`X]Y`J YbYX][!
6]YbbU`Y`&\$&('dfÄ[Yb` 'Y]bY`J YfV]bXi b['j cb
; Y[Ybk Ufhg_i bgh'i bX`?i`hi`f"

? i bgh'i bX`=>XYbh]hÄh. '8]Y`J YbYX][!6]YbbU`Y
&\$&(']a ' : c_i g

8]Y`6]YbbU`Y`]b`J YbYX][']gh`Y]bY`XYf`VYXYi`hYbXghYb
5i`gghY`i`b[Yb`ZØf`nY]h[Yb`Ögg]gW\Y`?i`bgh`k`Y`hk`Y]h'i`bX`Z]bXYh
dUfU`Y`ni`f`XcW`a`Yb`hU`ghUhh`'8]Y`*`\$`"5i`g[UVY`hfÄ[h`XUg`A`c`h`c
: fYa`XY`ØVYfU`ž`GhfUb]Yf]'C`j`i`bei`Y` 'i`bX`VY`\UbXY`h`H\Ya`Yb`k`]Y
l`bVY`\Ui`ghgY]b`i`bX`_i`hi`fY`Y`ff]hUh]cb`"8]YgY`5`ha`cgd`\ÄfY`j`cb
9bhZfYa`Xi`b['i`bX`J`YfhfUi`h\Y]h`gd]Y[Y`h`g]W\`VY`gcbXYfg`]b`XYb
5fVY]hYb`nU`\fY]W\Yf`?Øbgh`Yf`k`]XYfž`X]Y`Ui`W\`]b`?UggY`
Ui`g[YghY`h`\UVYb"

K]W\ h][Y`6Y]hfÄ[Y`j`cb`?UggY`Yf`?Øbgh`Yfb

l`bhYf`XYb`?Øbgh`Yfbž`X]Y`]b`J YbYX]['j`YfhfYhYb`g]bXž`gh]W\`h
A`ci`b]fU`U`Gc`\`\Yfj`cf`"G]Y`\Uh`Y]bY`Y]bXfi`W_gj`c`Y`#bghU`U]h]cb
[YgW\`UZZYbž`X]Y`Ubh]_Y`A`mh\Yb`a`]h'a`cXYfbYb`A`YX]Yb`j`YfV]bXYh"
5`Gc`\ž`X]Y`Ub`XYf`?UggY`Yf`?i`bgh`c`W\`gW`i`Y`Y`\fhž`h\Ya`Uh]g]Yfh
]b`j`\fYa`K`Yf`_X]Y`_i`hi`fY`Y`b`i`bX`gcn]U`Yb`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb
]a`@]VUbc`b`"Ä`fY`5i`gghY`i`b[`nY][h`Y]bXf]b[`]W\ž`k`]Y`?i`bgh`U`g
D`Uhhž`cfa`ZØf`gcn]U`Y`H\Ya`Yb`X]Yb`h"

8]Y`J`Yf`_b`Ød`Zi`b[`nk`]gW\Yb`J`YbYX][`i`bX
?UggY`

9]b`k Y]hYfYg`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`J Yfv]bXi b[`nk]gW\Yb`XYb`VY]XYb
?i bghcfhYb`]gh`A Ugg]a`c`6Ufhc`]b]g`K Yf_]a`]hU`]Yb]gW\Yb`DUj]`c`b"
GY]bY` ðghU`Uh]cb`Yf]bbYfh`Ub`X]Y`K Y`Yž`X]Y`&\$+\$`Ui`Z`XYf
?Uf`gk]YgY`]b`? UggY`ni`gY\Yb`k Uf`"8]YgY`5b`_bØdZ`b[gdi`b`_hY
a`UW\Yb`XYi`h]W\ž`k]Y`?Øbgh`Yf]bbYb`i`bX`?Øbgh`Yf`]fY
9fZ\fi`b[Yb`i`bX` ðgd]fUh]cbYb`Ui`g`j`YfgW\]YXYbYb`5i`gghY`i`b[Yb`
a`]hY]bUbXYf`j`Yfk`VYbž`i`a`bYi`Y`DYfgdY`_h]j`Yb`ni`gW\UZYb`"

; Ya`Y]bgW\UZhg[YZØ\`X`i`fW\`?`i`bgh`]a

K`UbXY`

8]Y`6]YbbU`Y`]b`J`YbYX][`j`Yf`_ØfdYfh`b]W\h`bi`f`X]Y`]bX]j`]Xi`Y`Yb`
6Y]hf`Ä[Y`XYf`?Øbgh`Yfž`gc`bXYfb`fY`ZY`_h]Yfh`Ui`W\`Y`]bY`VfY]hYfY
[YgY`gW\UZh`]W\Y`9b`hk]W`_i`b["DfcV`Ya`Y`k]Y`dcgh`c`cb]U`Y
≠Yb]h]h`Ä`hi`bX`ei`YYfY`DYfgdY`_h]j`Yb`Z]bXYb`g]W\`]b`j`]Y`Yb`5fVY]hYb`
k]YXYfž`Ä`b`]W\`k]Y`VY]`ZfØ\YfYb`XcW`a`Yb`hU!5i`g[UVYb`"8]YgY
H\Ya`Yb`[VYb`XYb`?i`bgh`k`Yf`_Yb`Y`]bY`h]YZYfY`6YXYi`hi`b[`i`bX`
ZcfXYfb`X]Y`6YhfUW\hYf.]bbYb`Ui`Z`g]W\`a`]h`]fYf`Y][YbYb`≠Yb]h]h`Ä`
i`bX`XYf`]fYf`!`a`[YVi`b[`Ui`gY]bUbXYfni`gYhnYb`"

A`i`h]a`YX]U!9f`YVb]ggY`i`bX`Yf]bbYfhY

9a`ch]cbYb

6Ygi`W\Yf.]bbYb`XYf`6]YbbU`Y`Yf`YVYb`i`bn`Ä`\`][Y`9]bXfØW`Yž`X]Y
9f]bbYfi`b[Yb`Ub`ZfØ\YfY`XcW`a`Yb`hU`gW\UZYb`"Gc`Ä`Xh`X]Y
A`i`h]a`YX]U!Gci`bX]bghU`Uh]cb`j`cb`A`UXYmci`cc`_X]Y`A`YbgW\Yb
Y]bž`A`ca`Yb`hUi`ZbU`a`Yb`Ui`g`j`Yf[Ub[YbYb`5i`gghY`i`b[Yb`ni
fYZY`_h]YfYb`"Gc`W\Y`9fZ\fi`b[Yb`ZØfXYfb`b]W\h`bi`f`XUg
]bX]j`]Xi`Y`Y`9a`dZ]bXYb`j`cb`?i`bghž`gc`bXYfb`gh`Äf`_Yb`Ui`W\`XUg
[Ya`Y]bgW\UZh`]W\Y`J`Yfgh`Ä`bXb]g`ZØf`nY]h[Yb`Øgg]gW\Y`H\Ya`Yb`"

9]b`6`]W`_`Ui`Z`X]Y`Ni`_`i`bZh`XYf`?`i`bgh

8]Y`J`YbYX][`!6]YbbU`Y`]gh`bcW\`V]g`ni`a`i`&(`"Bcj`Ya`VYf`ni`gY\Yb`
i`bX`V]YhYh`a`]h`nU`\fY]W\Yb`6Y[`Y]hUi`gghY`i`b[Ybž`k]Y`n`6`"XYf
GW\Ui`j`cb`ž`]Y`A`Y`fYhi`]a`DU`Unnc`;`fUgg]ž`i`bX`D]YffY`<`i`m[\Yg
]bbcj`Uh]j`Yb`5fVY]hYb`]b`XYf`Di`bhU`XY`U`8c[UbU`j`]Y`Y`

A Ò[`]W\ _Y]hYb`ni f`5i gY]bUbXYfgYhni b[`a]h`U_hi Y``Yb`H\Ya Yb"
8]YgY`D`UhhZcfa ``AXh?i bgh`YV\UVYf`Ui g`XYf`[Ubnyb`K Y`h`Y]bž
g]W\ `a]h`k]W\ h][Yb`[YgY``gW\ UZh]W\ Yb` : fU[YghY``i b[Yb`i bX`XYb
bYi Yb`A YX]Yb`XYf`?i bgh`Ui gY]bUbXYfni gYhnYb`i bX`XUVY]`Ui W\
X]Y`J YfV]bXi b[`ni `CfhYb`k]Y`? UggY``ni `YbhXYW_Yb"

⇒ `XYf`\Yi h][Yb`NY]hž`]b`XYf`?i bgh`U`g`?ca a i b]_Uh]cbga]hhY`
]a a Yf`k]W\ h][Yf`k]fXž`nY][Yb`5i gghY``i b[Yb`k]Y`X]Y`6]YbbU`Yž
k]Y`nUi VYf\UZh`i bX`[`Y]W\ nY]h][`YfUi gZcfXYfbX`X]Y`K Y`h`XYf
nY]h[Yb`Ògg]gW\ Yb`?i bgh`]gh"

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb`"bYh